Wichtige Sicherheithinweise
Important Safety Information

ACHTUNG
Attention

Vor Gebrauch des Gerätes stellen Sie sicher, dass sämtliche Personen, die das Gerät benutzen oder in dessen Nähe kommen, diese Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung lesen und über die Risiken im Klaren sind.

Before using the device, make sure that all persons who use the device or get close to it read these safety instructions and the operating manual and are fully aware of the risks.

UV-Niederdruckstrahler und Amalgam-UV-Niederdruckstrahler emittieren hauptsächlich im Wellenlängenbereich der UV-C-Strahlung, insbesondere bei 254 nm. UV-C-Strahlung stellt eine Gefährdung für Augen und Haut dar und verursacht Hautrötungen bis zu schweren Verbrennungen, Augen-Bindehaut-Entzündungen und Hornhautentzündungen.

UV low pressure lamps and amalgam UV low pressure lamps emit mainly in the UVC wavelength range especially at 254 nm. UVC radiation is hazardous to eyes and skin and causes skin rashes to severe burns, eye conjunctiva inflammation and corneal infections and potential long term eye damage.

Der UV-Strahler sendet im Betrieb sehr intensive ultraviolette Strahlung aus, die schädlich für Haut und Augen sind.
Je nach Strahlertyp kann Ozon entstehen, welches in hohen Mengen schädlich ist.

During operation, the UV lamp emits very intense ultraviolet radiation that is harmful to skin and eyes.
Depending on the lamp type, ozone can be produced, which is harmful in high quantities.

Deshalb ist im Betrieb auf einen ausreichenden Strahlungsschutz durch geeignete Maßnahmen zu achten. Diese sind z.B. Schutzkleidung wie Brille, Gesichtsschutz, lichtdichte Kleidung, Handschuhe oder Abschirmmaßnahmen am Strahler. Soweit Ozon entsteht, ist das Personal entsprechend zu schützen, z.B. durch eine Absaugung oder ein geeignetes Atemschutzgerät.

Glauburgstraße 34 | D-63683 Ortenberg
welcome@uv-technik.com | www.uv-technik.com

For this reason, adequate uv light protection must be ensured during operation.

These are, for example, protective clothing such as goggles, face protection, light-proof clothing, gloves or shielding of the uv light. If ozone is generated, the personnel must be protected accordingly, e.g. by means of an extraction system or appropiate breathing apparatus.

Je nach Einsatz und Anwendung ist für eine Abschaltung zu sorgen. Geeignet sind hierfür: NOT AUS Schalter, Sicherheitsschalter an zu öffnenden Türen und Klappen. Der elektrische Anschluss darf nur durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

According to the use and application, the appropiate emergency off-switch‘s must be provided. EMERGENCY OFF switches are suitable for this purpose and also as the safety switches on opening doors.
The electrical connection may only be made by a qualified electrician.

Die UV-Lampe wird bei Betrieb heiß und darf erst nach dem Abkühlen berührt werden.

The UV lamp becomes hot during operation and may only be touched after it has cooled down.

Personen, welche einen direkten Sichtkontakt zu nicht abgeschirmten UV-Strahlungsquellen haben können, sind schriftlich und wiederholend über diese Sicherheitshinweise zu belehren.
Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise können schwere, irreversible Gesundheitsschäden resultieren. Eine Haftung für erlittene Verletzungen durch den Lieferanten, uv-technik meyer gmbh, ist grundsätzlich ausgeschlossen.

All persons who could potentially come into direct visual contact with unshielded UV radiation sources must be informed in writing and repeatedly trained about these safety proceedures.
Ignoring these safety instructions could result in serious, irreversible damage to health. Any liability for injuries is generally excluded by uv-technik meyer gmbh.

Glauburgstraße 34 | D-63683 Ortenberg
welcome@uv-technik.com | www.uv-technik.com